



BUREAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY  
MAR 28 1920

# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1:78.

AFFIDAVIT as required by law FILED WITH  
THE POSTMASTER AT SANTEE, NEB.

Santee, Neb., Feb., -Mar., 1920

VOLUME XXXII NUMBERS 2,3  
WOKAJUJU 50 CENTS.

## LENT OMAKA (AKIHANIÇIYAPI)

Wanikiya unkitawpi kin, awicakehan wica-  
ša kin tanyan owicakiye, qa cantewicakicišee,  
qa nawicakicinajin kta cin, unkan tukte he  
iyotan hea on, icakiš iyotaniyekiyapi kin tan-  
yan sdonwicakiciye, qa wowawiyutanye kin  
hee. Hecen on wanna tohan tawowaši wakan  
kin he econ kte cin wancag tokaheya "Unki-  
yepi iyecen taku owasin on iyutanyanpi, hece-  
ca eša woalitanu econ šni." (Heb. 4:15). Qa  
wakanšica tawowawiyutanye iyohdateya iyei-  
çiye šni tka ktena qa etanhan woohiye tan-  
ka yuha kdinape kin on "Tona iyutanwi-  
eayapi kin hena ewicakdaku kta okihi." (Heb. 2:18.)

Christ tawowawiyutanye etanhan woonspe  
iwanyagpica kin de omaka otoiyohe Lent oma-  
ka kin hetu. Wocekiye oeye on waktaiciyapi  
kta oiyahe kin Cahota Anpetu iyamni kin, he-  
tanhan Easter itokam anpetu wikcemna topa  
kin hena ee. Anpetu wakan kin hena ope šni,  
hena anpetu kin okna Christ kini kin on ohni-  
yan wowiyuškin anpetu yawapi eeee.

Mission, So. Dak., Feb. 13, 1920.

Anpao kin, Kola: Mitakoja nonpapi tokapa  
kin wica na inunpa kin wicincala. Mitakoja  
kin lena cante ataya un onšiwicawakila unkan  
Feb. 10, 1920 ehanl Wakantanka hecetu la kin  
on wicincala kin ekikeu, Virginia Ruth Feron  
hee, unkan miye mišnala maka akan iyomaki-  
šice seca kecanmi mitakoja Mar. 10, 1919 he  
en icarje iyaye cin el woonspe ota kage cišela  
eša. Rev. John B. Clark, wicalapi wocon kin  
econ, na he el lila tanyan taku ota awacinpi na  
aktonjepica šni ognayan wowahonkonkiye eya,  
mitakuyepi yaunpi kin De Cory ošpaye unpi  
kin wocekiye ogna unqonpi kte hein he slolya-  
yapi, heon etan mitakoja winyan wašte yaun-  
pi kin na wicaša wašte yaunpi kin na wakan-  
heja waštešte yaunpi kin niyepi kin el wagla-  
otanin yelo. Nitakuyepi,

GEORGE DE CORY.

## WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, taha oakalipe	...\$2.50
Wowapi Wakan tanka, mnihuha oakalipe	1.25
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taha oakalipe	1.00
Dakota-English Wocekiye Wowapi, mni huha oakalipe	.50
Postage on each	.05
Wakan Cekiyee Odowan, obe wanji	1.00
obe inonpa	.50
Postage on each	.10
Okolakiciye Wakan Wiwicawangapi, Dakota-English	.05
Niobrara Woonspe Ookuwa, Bi-Lingual, Each	.03
Per dozen	.30
Per 100	2.25
Niobrara Woonspe Ookuwa, English only	
Per copy	.02
Per dozen	.20
Per 100	1.50

Any of the above can be procured from the  
Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending  
cash with order.

## BISHOPS NAPIN ICIYAZA OOMANI- YANPI KTE CIN

### BISHOPS' VISITATIONS

Bishop Burleson.	Bishop Remington.
Feb. 1, Sun. Sioux Falls.	Pierre.
Feb. 2, Mon. Home.	Home.
Feb. 3, Tues. Rapid City.	Rapid City.
Feb. 4, Wed. Rapid City.	Rapid City.
Feb. 5, Thurs. Rapid City.	Rapid City.
Feb. 6, Fri. Spearfish.	Rapid City.
Feb. 7, Sat.	
Feb. 8, Sun. Rapid City.	
Feb. 9, Mon.	
Feb. 10, Tues. Sioux Falls.	Sioux Falls.
Feb. 11, Wed. Sioux Falls.	Sioux Falls.
Feb. 12, Thurs. Sioux Falls.	Sioux Falls.
Feb. 13, Fri.	
Feb. 14, Sat. Rosebud.	Pine Ridge.
Feb. 15, Sun. Rosebud.	Pine Ridge.
Feb. 16, Mon. Rosebud.	Pine Ridge.
Feb. 17, Tues.	Pine Ridge.
Feb. 18, Wed. Sioux Falls.	Pine Ridge.
Feb. 19, Thurs. Greenwood.	
Feb. 20, Fri.	Standing Rock.
Feb. 21, Sat. Cheyenne.	Standing Rock.
Feb. 22, Sun. Cheyenne.	Standing Rock.
Feb. 24, Tues.	Lemmor.
Feb. 23, Mon. Cheyenne.	Selby.
	St. Elizabeth, A. M.
	Mowbride P. M.
	Dupree.
Feb. 25, Wed. Sioux Falls.	
Feb. 26, Thurs. Sioux Falls.	Sisseton City.
Feb. 27, Fri. Lower Brule.	Peever.
Feb. 28, Sat. Lower Brule.	
Feb. 29, Sun. Lower Brule.	Sisseton Agency.
Mar. 1, Mon. Home.	Sisseton Reserve.
Mar. 2, Tues. Home.	Bristol.
Mar. 3, Wed. Sioux Falls.	Home.
Mar. 4, Thurs. Home.	Home.
Mar. 5, Fri. Home.	Home.
Mar. 6, Sat. Winner.	Home.
Mar. 7, Sun. Dallas.	Pierre.
Mar. 8, Mon. Colome.	Lake Preston.
Mar. 9, Tues.	DeSmet.
Mar. 10, Wed. Sioux Falls.	Brookings.
Mar. 11, Thurs. Vermillion.	Brookings.
Mar. 12, Fri. Vermillion.	Brookings.
Mar. 13, Sat. Vermillion.	Brookings.
Mar. 14, Sun. Vermillion.	Brookings.
Mar. 15, Mon. Vermillion.	Watertown.
Mar. 16, Tues. Santee.	Redfield.
Mar. 17, Wed. Santee.	Gettysburg.
Mar. 18, Thurs. Springfield.	Home.
Mar. 19, Fri. Scotland.	Home.
Mar. 20, Sat.	
Mar. 21, Sun. Yankton.	Pierre.
Mar. 22, Mon. Elk Point.	
Mar. 24, Wed. Sioux Falls.	
Mar. 25, Thurs. Home.	Belle Fourche.
Mar. 26, Fri. Home.	Spearfish.
Mar. 28, Sun. Sioux Falls.	Lead and
	Deadwood.
Mar. 29, Mon. Hurley.	Custer.
Mar. 30, Tues. Parker.	Hot Springs.
Mar. 31, Wed. Sioux Falls.	Buffalo Gap.
Apr. 1, Maundy Thurs. Milbank.	
Apr. 2, Good Fri. Aberdeen.	Rapid City.
Apr. 3, Sat. Home.	Home.

Apr. 4, Easter Day.

Sioux Falls.	Rapid City.
Apr. 5, Mon. Canton.	Home.
Apr. 6, Tues. Canton.	Home.
Apr. 7, Wed. Canton.	Home.
Apr. 8, Thurs. Home.	Home.
Apr. 9, Fri. Armour.	
Apr. 10, Sat.	
Apr. 11, Sun. Huron.	Pierre.

Lloyd Akicita Oyanke etanhan.  
St. Louis, Dec. 21, 1919.

Okodakiciye Wakan Waonspeiciyapi owa-  
sin, Hokšipina qa Wicincapina tecihiindapi  
kin:—

Woyutokeca yuke. Oyanke Otancan un-  
yanpi kin yutokecapa qa Bishop Lloyd tuwa  
wanna omaka wikcemna nom ikiyena yewica-  
šipi ohutkan yankapi en Oitancanyan un qon  
he tanyan yaun nin unkekiyapi. Tka hece-  
caeša iye kin nina Oitancan wašte hea heca un  
qon he nniksuyapi kin on ake Akicita oyan-  
ke unkitawapi kin ekta iye caje kin he yuha  
kinyan unkdihunni.

Nakun taku wanji yutokecapa, qa Anpetu  
Wakan Waonspeiciyapi unkeyapi kin he de-  
tanhan tokatakiya Okodakiciye Wakan Waon-  
speiciyapi unkeyapi kta keyapi. Ho, he  
okna iyotan wašte kin on unkiš nakun hece-  
tuundapi kte cin he hecetu. Tukten hokšina  
šakpena najinpi ešaš kaiyuzewapatanhan ekta  
etonwanpi qa he akenonpapi ce eyapi kin he  
iš eyaš iyecece.

Nakun taku wanji togye inyunkin kta wa-  
cin. Hekta Lent (Akihaniçiyapi) omaka qon-  
han yewicašipi owicohan kin on mazaska  
\$240,000 henakeca yeconpi. He mazaska  
\$250,000 henakecašniyan aokpani. Dehan  
Lent omaka kin de \$250,000 henakeca yeconpi  
kta cicidapi ieeeciye, qaiš isanpa kte cinhan  
mazaska \$260,000 henakeca yeconpi kte.

Oiyadi oiyahe kin etkiya mazaska oknake  
kin akipitan yutitan unkayapi kte. Hokšipi-  
na! Qa Wicincapina, kaihaya yutitan po,  
tokša kaihaya dutitanpi kinhan Hokšipina  
kin sanpa nina yutitanpi kte cin he sdonwaye.

Wakantanka Iyokipi kte cin on Ayuwan-  
kan icu po, Ho, Ayuwan kan icupi qa witaya yuti-  
tan po, hecen sam iyeya unakamnapi kte, qa  
iyaokpani eyapi kin he Okabdenya ehpeun-  
anpi kte.

Akicita Itancan nitawapi wiynuškin qa witan  
kin he miye.

DANIEL S. TUTTLE.

Bishop Oitancan.

Manderson, So. Dak., Dec. 18, 1919.

Anpao kin: Kola taku wanji oyake ciši kte  
lo. St. Mark's Chapel el winyan omniciye  
apikiyapi. Annie Steele itancan, Lathie Bot-  
ton iyokihe, Isabella Emy mazaska awanyake,  
wowapi kage cin he John Black Fox. Lena  
wi 12 wowaši econpi kta iyuškinyan.

JOHN BLACK FOX.

White Swan, So. Dak.

Brotherhood of St. Andrew, Chapter 2111.  
Hekta Nov. 30th, 1919 qonhan dena oitancan  
wicayuştanpi omaka wanji hehanyan wowaši  
econpi kta.

William Gassman itancan, Walter Derkn-  
da itancan okihe, Thomas Hunter treasurer,  
Louis Gassman Secretary.



# ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - - } Editors.  
REV. WILLIAM HOLMES, - - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Three Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

## Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter.

## Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye

*Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan heya-ni kta:*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipawega akan otkeyahan yaun qon maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiciya iceunnicayapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacin-yepica heca iyenakeapi kin on Okodakiciye wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on, wicaša oyate hiyeye cin owasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, qa tona itehan-yan qaišikiyena unpi kin, wookiye owicakiya-kin kta e Nicinea wašte uyaši qon; wicaša owasin onidepi qa iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewicawaša kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin ecana wicaduecet, qa nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunnicayapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta qa maka akan wowašake-ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otioyohi Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayahon kta e iceunnicayapi. Taku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewicayaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makošica on wicape cin etanhan; sicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocečunkda qa inahinipi etanhan; wocacinibošake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyokpaza itancan iciconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaštapi kin icunhan waicage cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye. Ikcewicawaša wicota hecin omnawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya waošida kin, Nicaje yatanpi kta qa Nitakiconze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin ob woyuonihan qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

## Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektekda pi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunni ciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

## Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from heaven. AMEN.

Pine Ridge, S. D. Dec. 29, 1919.

Ito le anpetu kin el Anpao el tohinni wowa-klake šni tka lehanl taku wan wotehi eyapi wan awakipa ye. Mitakuyepi, yunkan tokeške wahan kte kin iblukcan he, hekta (Flu) ewicaceca on heehan micinca koškalaka wan makite Nov 6, 1918 hehantan wanna omaka wanji sam iyaye tka sam otehiha aye, iblukcan kin micinkši wacin makiye, wanahonke na hehanl iye wowaši econ wakamna kte hecin na hokšila wašte witkotkoya onpi kin heca šni iyehan wikopeya on na taku icanlmašice kin henā lena ee ye tokaheya, micinkši wicayusutapi opa šni han iya ye. Wanna heca oyapa iyehantu we ca opa epe yunkan heye hiya to hinyanka yo mamman to eyaš iblukcan na owapa kte, iyukcan šniyan econpi kin he tan-yan wala šni yelo, eye, lehanl tiwahe ataya onkujapi na he etan te na onkinyepi yusola sekse onmipi tka okolakiciye onpapi kin wokicantpe onqupi šni ye wicaša mitawa kin w-wokiya heca ye ho, tka tuktel tuwa opapi wacin ko tuktle tima kipi sa ye tka hecamon owakihi šni ye Jesus wicawala na lila šna el wiblu-keanyankan mitkuyepi hehan koškalaka wan makita yunkan nuni maye selececa micinkši tokeškewahan kin wanweklakin kta he econ-miye.

Nahanhecin micante on ecel iyaye šni san-byaš lila wiyukcan able mitakuyepi tka tuwa le hiconmuši yelaka lila imayutan yeca on le waklaotanin ye hohece tuwe tona Anpao lawapi on hena napeciyuzapi nitakuyepi wanji iyo-tan onši qun he miyeye.

MRS. JENNIE H. BIRD.

## WAWOKIYAPI

Anpao kin: Omaka 1918, Oct. qa Nov. wi hena en makošice wan "Influenza" kin heon wicašta ota tapi. He econhan "Sicangu" makoce en. Opayawoju oyanke kin hen. Wicaša qa winyan ko akešahdogan Flu, woyazan heon tapi. Unkan he etanhan wikcemna šina-ska obe etanhanpi. Šakowin, kaunjinea, obe etanhanpi qa wanjidan šina-sapaheca. Anpetu tehika, dena econhan, wicaša Wawoki-yapi kta wanica, qa otehiha. Tona tapi kin, wicakicanyanpi kta qa wicahapi kta hena en.

Unkan, nakun wocekiye wicohan kin en yu-ha škanpi kta he otehiha. State qa County, hena woyazan kin kokipapi kta, woope kağapi, heon otehiha. Hecen wicašta qa winyan wašte Christian hecapi kin ota Flu, on tapi, kin hena wicahapi kte kin en, tuwe hena wocekiye ewicakiciye kta, hena wocon kte kin otehiha.

Anpetu hena en taku ecamon. Tohan wanji ta hoši makahipi qa wicahapi makoce en, hapi kta en, wocekiye econpi kta, he econ mašipi eca, katinyan ho, epa ecee, qa akešahdogan tapi de etanhan wikcema šina-ska obe etanhanpi e wicahapi wocekiye he ecawicawecon qa wicunhapi ecee, nakun dena onge wicahapi maka qapi hena owicawakiya. De econhan Opayawoju oyanke den šina-ska okodakiciye unpi kin wacekiye wicaša, cona yan-kapi. Heon nina owicawakiya.

Wicacehi eciyatan wowaonšida, on oyate owicawakiya. Hehan iyotan hea, kin he "Wakantanka Tokiconze" en qa wicohan tawa en hitani kin hemaca, heon tona wacinyanpi ohna tapi hena qa tona cante šicapi hena en Wakantanka oie nahon wicawaya qa iapi wašte on wicawecanpta ecee, qa Wakantanka towaonšida, qa towašake on hena okihi mayan epca qa wowašte ecamon, hena on miye pida mičiya kecan-mi.

De iyohakam omaka wanji sanpa en 1919; ohna "Christmas" ohna All Saints Chapel, etanhan Episcopal Okodakiciye yankapi kin. Wopida wan tanka qa nina wašte ecamiconpi Šina-ska obe, anpetu woiyokišice en unpi econhan. Wakantanka oie nahon wicawaya qa on wašagwicawaya keya, iapi wašte on wopida ecamiconpi qa en mazaska \$54.50 maqupi.

Ho, hecen mitakodapi šina-ska, obe owanca-yaunpi kin wicohan wašte, qa okiciyapi wašte. Opayawoju šina-ska obe, unpi econpi kin he nayakilhoupi kta, qa sanpa Wakantanka wico-han tawa en, wowašte ota econ okihi niyanpi kta, qa Iye okodakiciye owasin en woyawašte ničupi kta, wopida epa. Jesus en nitakuyepi.

Herrick, So. Dak.

CHAS. FRAZIER.

Pastor Burrall Cong'l Indian Church.

Manderson, S. D., Dec. 18, 1919.

Anpao kin: Kola taku wanji onyecila otan-inpi kte lo. St. Mark's Church el wica omni-ciye apiyapi na Simon No Braid Itancan, Paul White Buttes iyokihe, Henry Brings Elk mazaska awanyake, Thomas Little Wolf wowa-pi kaga. Lena wi 12 ewicaklepi heon iyoki-piya Taku Wakan ihukul wowaši econpi kte lo. Iyuškinyan kola tona kola unyanpi hena napewiconyuzape lo. THOMAS LITTLE WOLF.

Oglala, S. D., Jan. 13, 1920.

Anpao kin: Mitakola taku wanji yaotanin ei ši kta wacin yelo. Hoyonkan hekta tohan wikoškalaka wan Christian wašte heca wacinyanpi heca anpetu wakan hinhanca can owacekiye kin el ayanpa selececa tuweni i šni-han hanšna el on Ho, yunkan anpetu wan el maka wiconi kin ayušan na onyan onkiyayapi canke lila hecin oiyokišice hea tka akeš iyeš wikoškalaka kin he anpetu wakan ota heci el hi heon wanna woyawašte iyohi seca hecel on akeš wobliheca el maon welo. Lecen eciyapi Susie White Elk Jan. 8, 1920. el te lo. Heon tona Anpao iyacupi kin onyksuyapi nin ecan-min yelo. Ho, hehan onajin wan St. John's Station eciyapi ca el koška omniciye wan koška eya Wakantanka el hitanipi kta wicohan wicacupi he naya hon pi kte lo. Itancan Guy Good Flute, Okihe Frank Belt na Wowapi ka-ga, Joseph Red Bon na mazaska awanyaka, John Bear Robe, na wamnyan Reuben Bear Robe, na woklagwicakiya Wallace W. Magpie, na iapi awanyaka Paul W. Magpie, na Tiyopa awanyaka Lewis Ped Paint. Ho, lena ake wi akenom Wakantanka el wowaši econpi kta ca wicohan wicacupi heon tona Anpao iyacupi kin wocekiye on onyksuyapi wacin yelo. Tona Anpao iyacupi cante wašteya nape ciyuzapelo. Nitakolapi wanji, FRANK BELT.

Anpao kin: Taku wanji onyecila otaninpi oncinpi. Corn Creek Dist. el Trinity chapel el St. Stephen's omniciye onpi kin Nov. 18, 1919, hehan oitancan apikiyapi.

President, Albert-Trouble-In-Front; Vice President, Dallas Fair Place; Secretary, Edward Means; Treasurer, Edgar Yellow Bear; Collector, James One Crow; Door-keeper, Albert Poor Bear;

Lena ake wi akenom Wakantanka, ohlateya wowaši econpi kte. Tona Anpao iyacupi hena onyksuyapi wacin.

EDWARD MEANS, Secretary.

Manderson, So. Dak.

Anpao kin, Kola: St. Philip's okolakiciye kin onyecila otaninpi oncinpi. He kta Pine Ridge el okolakiciye šina ska icage kin otokahe tipi wakan icage kin wanji hee. Ho hecen anpetu lehanyan hecetu wanjica inyanke lo. Tipi wakan onkitawapi kin wanna hanla se he eša el wowapi wakan taku eye kin el tan-ni šni hecen koška na wikoška el škanpi kin iyokipiya wawokiya škanpi. Na ohinni wos-lal najinpi tka tohanni onayahonpi šni. Ho hecen lena laotanin kta uncinpi. Nov. 1, el omniciye apiyapi na ake wicaša kin lena wi akenom wicohan owotanla el wowaši econpi kta wicayustanpi.

Mr. John Swimmer, 1st President; Mr. Charles Fire Thunder, 2nd President; Mr. Frank Ghost, 1st Secretary; Mr. Thomas Iron Crow, 2nd Secretary; Mr. Luke White Hawk, Treasurer; Mr. James C. Enemy, Church Secretary; Luke W. Hawk, Church Warden.

Ho, mitakuye owancaya yaonpi kin wan-jikji tawacin on ahiton wan po, na onkiya po. Tase he taku onkuyakiyapi kta wake šni tka wocekiye ehapi can onyksuyapi kta wake lo. Ho mitakuyepi napeciyuzapi mi tawacin on.

JAMES CHARGING ENEMY.

Anpao kin: Taku wanji onyecila otaninpi wacin. Pine Ridge, Corn Creek Dist. el Trinity Chapel el Winyan omniciye onpi kin, Nov. 18, 1919, hehan oitancan apikiyapi, na lena oitancanpi.

President, Ella Black Bear; Vice President, Belle Meets Dog; Secretary, Jannie. A. C. Bear; Treasurer, Rosa Hawk Man; Collector, Louisa Little Crow; Door Keeper, Anna C. Girton; Trader, Julia Standing Cloud.

Lena wi akenom wowaši econpi kte. Tona ie lawapi kin wocekiye on onyksuyapi wacinye. JANNIE A. C. BEAR, Sec'y.



# PROVINCIAL CHAPTER BROTHERHOOD OF ST. ANDREW

SANTEE, - - NEBRASKA,

Saturday, June 28, 1919

8: 00 p. m. Niobrara Deanery obdateya St. Andrew Sunkakiciyapi Provincial Chapter un kin Church of our Most Merciful Saviour okna omniciye iakesakowin kin econpi.

Tokaheya wacekiyapi Rev. George Lawrence, qa Rev. John Rondell kici wocekiye econ. He ohakam Rev. William Holmes ikiciyuškinpi wicoie on wokdake qa Rev. Dr. Ashley is eya woayupte on wokdake qa ohakam oitanan kin apiwicakiciyapi qa dena wicayustanpi; Itancan tokaheya Rev. Dr. E. Ashley, Aberdeen, S. Dakota; Itancan okihe Rev. Joseph Goodteacher, Whitehorse, S. Dakota; Mazaska awanyaka Rev. Wm. Holmes, Santee, Nebraska. Wowapi kaga Louis Loudner, Grosse, S. Dakota. Qa den delegate hipi kin cajewicayatapi. Tokaheya Santee, mission Chapter 53, Paul Abraham, Robert Brown, qa James Lightning, Holy Faith etanhan John Johnson, Felix Hemans, John M. Green. Blessed Redeemer Chapter 2113 Oliver Rouillard, James Sharp, James Chapman; Sisseton Mission St. Mary Chapter 2215 George A. Campbell, John Kampeska, Herman Renville, St. James Chapter 1947 Daniel Campbell, Charles Bluedog; Yankton Mission Holy Name Chapter 1886 Felix Chin, Samuel Gassman, Wallace Zepher, Holy Fellowship Chapter 1301 Thomas Arrow, Charles Bruguier; Crow Creek Mission Christ Church Chapter 1874 Cook Badmoccasin, Oliver Santee, Peter Jennyes; Cheyenne Mission Emmanuel Chapel Chapter 1670 James Mound, Peter Mound; Ascension Chapter 2244 Wm. Jefferson, Edward Whiteface; Flandrean, St. Mary's Chapter 165 Joseph Taylor; Hehan mazaska awanyake cin report tawa kin yawa, eyaku kin \$601.20, yusote cin \$185.16, qa copy kin itancan qa wowapi kage cin wicagu; den enakiyapi.

Sunday, June 29, 1919

10: 30 a. m. Ataya wacekiyapi qa wotapi wakan icupi, Rev. Dr. Ashley wahokonwicakiya.

2: 30 p. m. Wacekiyapi, Rev. H. St. Clair Rev. H. Whipple. Qa de en Mr. Thomas Hunter Lake Andes, S. Dakota etanhan St. Andrew Sunkakiciyapi ope kta hecetu kicidapi qa opa qa nakun dena opapi wicakiciyustanpi: Peter Jennyes Abraham Hawk, Ray Hawk, Stephen Moose, Christian Whipple, Ray Whipple, qa Levi M. Rouillard. Hehan Niobrara Woonspe Ookuwa kin he cajeyatapi. Tokaheya Dr. Ashley iwokdaka, ehanna wicaša wan canpakmiyan wan wokpamni qupi, sdaopiye wan cin ca wanji qupi qa sdayesipi canškokpa, ihupa ko sdaya qa tukten sdayin kte cigon hen sdaye šni keyapi, he iyeoncecapi, eya. Hehan Rev. Wm. Holmes si eya Niobrara Woonspe Ookuwa kin iwokdaka.

4. 00 p. m. Wicaša tom wokdakapi Joseph Chapman, Moses Archambeaux, Samuel Jones wicanagi qa wicatanan wawanyake kin token oawanyakin kte cin he tanyan iwokdaka. Qa Charles Bluedog, wicaša tonwanpi šni tonwanpi, ia okikpani iapi kin heon wayupiya iwokdaka.

7. 30 p. m. Ataya wacekiyapi, Rev. John Flockhart wowahokonkiye econ.

8. 30 p. m. Tona St. Andrew Sunkakiciyapi opapi tapi kin wicakiciyapi on wocekiya eyapi. Tokaheya wowapi kage cin caje wicayawa, dena eepi: Yankton Holy Fellowship, Daniel Brunot, helper Robert Obashaw; Sisseton, St. Mary's Edward Kampeska; Yankton Holy

Name Ulysses Reed, Joseph Bates; Sisseton St. James Samson Foster; Cheyenne Chapter 2244 Peter LeBeau St. Stephens Oliver Blackeagle; Chapter 2113 Blessed Redeemer Simon Kitto, Tasso John, John Henry; Santee Chapter 53 Patrick Henry, Charles Wolfe; Chapter 2082 Thomas Brant, Joseph White, William Jones, Samuel Thomas, Rev. Wm. Saul; Cheyenne St. Thomas Chapter Catechist James Crowfeather, David Larrabee, Isaac Fasthorse; Crow Creek Christ Church Helper Rufus Day, Grover St. John.

Monday, June 30.

Hinhanna wote šni Wotapi Wakan icupi, 9. 30 a. m. Wacekiyapi, Rev. Charles Jones qa Ed. Whiteface econpi.

10. 30 a. m. Den report ahipi kin yawapi. qa he icunhan tokata St. Andrew Sunkakiciyapi omniciye kte cin on Program Committee unpi kte cin dena eepi, itancan kin eya: Rev. Joseph Goodteacher, Ed. Whiteface, Charles Bluedog, Louis Loudner.

11.00 a. m. Sunkakiciyapi kin token econ qa wašagkiciyapi kta he. Iapi on dena John T. Chapman, Santee, Nebraska, Charles Bluedog, Waubay, So. Dakota iwokdakapi.

12. 00 Noon Rev. Joseph Goodteacher wicakaya wocekiye econ qa ohakam enakiyapi.

2. 30 p. m. De en 11. 00 a. m. ehan taku iwokdakapi qon heon Samuel Jones onšpa cajeyata.

2. 45 p. m. Sunkakiciyapi kin taku econpi kinhan on sanpa wowacinye en icagapi qa Okodakiciye Wakan wan en opa kin etanhan ikdutokeca kte šni he. Iapi dena on dena iwokdakapi: Samuel Gassman, Dante, S. Dakota, Ed. Whiteface, Promise, S. Dakota, Thomas Hunter, Lake Andes, S. Dakota.

3. 30 p. m. Rev. John Flockhart wacajeyata, National Convention, Detroit, Michigan ekta wicaša yewicašipi kta eya; Rev. Joseph Goodteacher okiya qa he okna wayuustanpi. Rev. Dr. Ashley, qa Rev. Wm. Holmes dena yewicašipi kta yuustanpi. Qa de en Rev. Dr. Ashley decen eya, de itayetu kin ehake cicipi waun heon ehake taku eciciyapi kta eya. Qa tanyan iapi waštešte eya. Qa okiheya Rev. Wm. Holmes is eya wokdaka.

8. 00 p. m. De en Ainina-Quiet Hour wocekiye kin, Rev. H. W. St. Clair econ. De en nina tiyokata wicanihinciye seececa tka wowahokonkiye tawa kin on hena on waokiktonje qa wicanonge owas kdubdaya yankapi. Mniwanca wata tanka wanji Titanic eciciyapi wan mniwanca ošbe kin mahen iyaye cigon he on iwokdaka, qa koška wanji maza-winahon iyopteye cin he wata kin mahen ye cin he icunhan hoyeya yanka tka tuwenaayupte šni, wanna ehake hein hoyeya unkan nahonpi keya heon wiyacin wokdaka.

Tuesday, July 1

7. 00 a. m. Wote šni itokam wotapi wakan icupi, Rev. George Lawrence yuwakan qa Rev. John Rondell okiya.

9. 30 a. m. Hinhanna wacekiyapi, Rev. Charles Jones econ qa John T. Chapman okiya.

10. 30 a. m. Cajewicayatapi qa hekta woecen kin yawapi qa mazaska ahipi kin hena yawapi.

11: 30 a. m. Okicize tanka etanhan Wakan-tanka woohiye unqupi heon St. Andrew Sunkakiciyapi taku econonpi kta he. Rev. Joseph Goodteacher, cajeyata.

12. 00 noon De en wicokahiyaya on Rev. Charles Jones wocekiye econ qa ohakam Mr. Joseph Chapman he Rev. Joseph Goodteacher taku cajeyate cin onšpa is eya iwokdaka.

2. 00 p. m. Omniciye itokam Charles Bruguier wocekiye econ.

2. 15 p. m. Wicaša unmapi kin dena on toka ewoope ohoundapi kta he. Daniel Campbell, Waubay, South Dakota, Levi M. Rouillard, Santee, Nebraska dena iwokdakapi.

3. 00 p. m. St. Andrew Sunkakiciyapi tawicohan kin okna hokšina kin onspewicakiciyepica he. Henry Stinger, Dante South Dakota Rev. George Lawrence, Dante, South Dakota. He cajeyatapi.

4. 00 p. m. Tipi wakan okna Wakantanka yuonihanpi kte cin tona ee he. George Campbell, Louis Loudner, iwokdakapi.

5. 00 p. m. Dakota wicaša wakan mazaska opawinge wicagupi kta eyapi qa yuustanpi qa National Convention ekta nom yapi kte cin kinunkan \$25.00 wicagupi kta eyapi qa yuustanpi. Qa mazaska awanyake cin he denakeca qupi \$164.85; Qa de en tukte en tokata omniciye econpi kta he eyapi unkan John Kampeska Sisseton heciyatanhan hiyowahi eya, St. Mary's etu kta eya okiyapi qa yuustanpi.

8. 00 p. m. Ehake Wocekiye econpi, Rev. Geo. Lawrence qa Rev. William Holmes henaos econpi, qa Rev. William Holmes, St. Mark 1, 17 heon wahokonwicakiciya. Taku yamni ikoyag cajeyata wosdonye, qa lwasdonye, qa Wowastedake hena ee, inhunniye cin ohakam ehake woyawašte kin eye qa dowanpi qa enakiyapi. LOUIS LOUDNER wowapi kaga.

Greenwood, So. Dak., Jan. 20, 1920  
Rev. Wm. Holmes, Santee, Nebraska.

My dear Mr. Holmes: Nation-Wide campaign kin on taku owasin iyopte kta e. Mazaska \$24,000,000 mnayanpi kta e. Anpao oyake qa Bishop Burleson, Wošna kaga ob mniciyapi kin on oyanke topa kiya token iwacinwicayapi kin he. Niobrara Deanery \$10,000 kiçon kta e iwacin onyanpi qa onkiš Santee kin hekta omaka en \$125.00 dena \$1,725.00 mnaye kte kin tona wotapi wakan opapi kin iyohi \$4.00 kiçonpi kinhan \$1,725.00 de kohanna ecen ehdepi kta wicawada.

Hekta omaka kin taku wan wanbdaka qa he mišnanašni tuwe owasin wanyakapi Wakantanka, Wašaka, Waonšida, Wiconi yuha, qa he United States, nape ohna yanka e wanbdaka, onkan iconhan miš opeya micinca om ni waon kin on wibduškin, heon wošnapie econpi kte kin on wiyuškinyan wahiyu kta wicawada miš, miye Wanikiya mitawa tancan kin wi otioyohi iwacu, qa he imawašte kta wicawada kin on Anpao oyake kin tehan awape kta heca šni, tka wancag, kohanna mazaska hiyuciciye kta, qa he money order ohna hiyuciciye kta, qa niye Post Office en iyacu qa en emiye-cihnake kta iceciciya qa mazaska zaptan wecon kta. Sincerely Yours,

STEPHEN BLACKSMITH.

# ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, - } Iapi Kahniçapi.  
REV. WILLIAM HOLMES, - }

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya-wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin okna yewicakiciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi šakpena kinhan kašpapi nom sam okise kta.

Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qa hiyumakiciyapi kta. Okihipi šni kinhan wowapi askape maqupi kta.

Tnwa wowapi kaçin kta ca wowapi ska san-nina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. JOHN FLOCKHART.



# THE DAYBREAK

February-March 1920

Henry P. Davison, in charge of the Red Cross war relief work, unqualifiedly endorses the Episcopal Nation-Wide Campaign not only as regards its spiritual objects but as to its administrative methods, finding in it permanent direction to the noble impulses towards the service of humanity aroused by the war work of the Red Cross.

Mr. Davison's letter is addressed to Rt. Rev. Arthur S. Lloyd, D.D., President of Missions, and chairman of the Nation-Wide Campaign Committee. In his letter Mr. Davison says:

"I desire to take this opportunity to express to you my deep feel of thankfulness that the Church realizes in a large way the great opportunities for service which are before her.

"I have looked into the plans for the organization of the Campaign and am glad to say that in my opinion they are sound and logical and, if faithfully carried out, should lead without doubt to a successful outcome.

"The Red Cross, you will understand, intends to labor on in peace as in war, but it welcomes the fellowship of the Church in the field which is large enough for all and where there is an especial task for the Church, which I believe your Nation-Wide Campaign is well designed to equip it to discharge."

"We were able, during the war period to, create a great world-wide organization for relief of the suffering resultant from the conflict; and under the noble impulses which were awakened, there was mustered into the service of humanity a vast amount of hitherto latent will to serve, without which the success attained by the American Red Cross and other welfare organizations could not have been achieved. Now that the war is over, that will to serve must not be permitted to relax, especially since the world is facing problems scarcely less vital or of less potential influence upon our civilization than those which were settled on the field of battle, and many of these problems are incapable of solution except in the light of the teachings of Christianity. To grip and hold permanently for the service of the nation and humanity this force which the exigencies of war brought into play is a task for which the Church is peculiarly fitted."

Our Church has a hostel for Christian students at the University of Tokyo called the doshikwat. Graduates of the University who have been residents of the doshikwat are scattered all over the world in banks, government offices and big business firms. One is consul-general at London, two are secretaries at the embassy in Paris, one head of the Educational Bureau of the city of Tokyo, one a young baron, coming to prominence in the House of peers, one manner of the Yokohama specie bank at Honkow, three are doctors in Saint Luke's Hospital, Tokyo, one an army doctor, one a naval engineer.

Seventeen of the twenty-two Italian clergy in active service in our Church met in conference on September 9-11 at the General Theological Seminary, and the Church Missions House, New York. A goodly number of Americans who have been active in the Italian mission field took part in the discussions. On the evening of the eleventh there was a great service in the cathedral of St. John the Divine at which the combined Italian choirs of the city—some hundred and fifty voices—sang. Addresses were made by Bishop Burch Mr. F. C. Butler, representing secretary Lane of the department of the Interior, and the Rev. Carmelo di Sano.

Has anyone any odds and ends of old gold or silver that he or she would like to put in the "melting pot" for the Church General Hospital in Wuchang, China? The fund needs but \$10,000 for its completion. Gifts may be sent to Miss Helen A. Littell, 147 Park Avenue, Yaunkers, N. Y.

Bishop Huntington of our Anking mission says that there is a marked difference in the relative numbers of boys and girls receiving an education in government and mission schools in China. Government schools report 3,898,065 boys to only 177,273 girls—only one to twenty-two boys. Mission schools show 114,220 boys to 57,265 girls—a little more than half as many girls as boys.

Encouraged by the success of the first Summer School in Nevada, at Lakeside, Lake Tahoe, Bishop Hunting and the committee hope to make it an annual event. An interested friend of the work has promised the immediate gift of four acres of land near Lake Tahoe as a site. It is planned as soon as possible to erect an outdoor Chapel and a clergy house, the aim being to hold services here during the entire tourist season, the Nevada clergy in turn living at the clergy house and combining vacation with serving the Chapel.

After serving with distinction for four years in the Canadian, English and American armies and being twice wounded, Major Henry Roble Sanborn is a candidate for Orders in the district of Nevada. He expects to be ordained to the diaconate shortly and will be associated with the Rev. Mr. Bellam at Saint Paul's Church, Sparks. He will also be chaplain of the State University in Reno.

St. Paul's School for boys, Anking, China, needs books for its modest library. The books needed are those on history, travel, simple books on civics and political economy and tales of adventure. Will the friends who want to help fill Saint Paul's School shelves send packages of books plainly marked for St. Paul's School, Anking, to the Foreign Secretary, 281 Fourth Ave., New York, N. Y. If a letter or card is forwarded to the same address due acknowledgment will be made.

Herriek, S. D. Oct. 14.—Special: Corporal Joseph Standing Elk, a Sioux warrior, who has returned to his home, near here, after an absence of more than two years, most of which was spent in France, was given an unusual honor for an Indian. He served as private secretary to a major who was on Gen. Pershing's staff, and was with the general at headquarters and on tours of inspection to all parts of the American line during the active campaigning against Germany. He is a grandson of Chief Swift Bear.

Who will send a small used Victrola with some good records to help cheer the life of a mountaineer family in an isolated section of Virginia? The father, who is intensely fond of music, is helpless through the ravages of consumption. The Domestic Secretary, of the Board of Missions, Reverend F. S. White, 281 Fourth Avenue, New York, will be glad to hear from any one who has a Victrola to spare.

The treasurer of the Domestic and Foreign Missionary Society has officially close his books for 1919 and in summing up results it is found that the Lenten offering of the Sunday-schools for missions has reached the sum of \$240,096.20 as against something over \$196,000 last year. This is a remarkable advance and the encouraging part of the story is that it is the result of an advance all along the line. While several dioceses have made a spectacular increase, on the whole growth has been gradual and most satisfactory.

This years Pennsylvania has captured the first place in the Lenten Offering of the Sunday-schools for missions according to the per capita record with an average contribution of \$1.29. For years North Dakota has been first and the race between the two has been increasingly close. This years North Dakota comes second with an average gift of \$1.20.

On Friday morning, January second, there was a celebration of the Holy Communion in the chapel of the Church Missions House, New York, for the newly-consecrated Bishop Overs of Liberia. Bishop Lloyd was the celebrant and made a brief address, in which he

thanked those with whom he has been associated for the past twenty years.

The Church owes much to her ministering women who have taught her children, have nursed her sick, have acted as organist in her missions, have fostered the labors of her women workers and have lived bravely in many an outpost. Among these was Miss Mary G. Barney.

Miss Barney was a lace teacher under the guidance of Miss Sybil Carter. At Birch Coulee in Minnesota for five years her lace school among the women of that Indian Church was fruitful in the development of the skilled lace workers and in the betterment of their lives.

Miss Barney began her work in the lace school at Greenwood in 1899. The Rev. Joseph W. Cook was then the missionary among the Yanktons. Her life here for twelve years endeared her to the women and the memory of her many labors of love is undimmed in the minds and hearts of the people.

Miss Barney left Greenwood at the end of 1910 to minister to her father and mother in the weakness of their declining years. On the 27th of December last, after a brief illness in the home of her sister in Jefferson, Iowa, she passed to her rest.

Bishop Tuttle's annual message to the children of the Church is this year as follows:

Camp Lloyd, St. Louis, Dec 21, 1919.

Dear Boys and Girls of all our Church Schools:

Things change. At our Headquarters they are making a change in saying Good By to Bishop Lloyd who has been the Chief of the Board of Missions for near 20 years.

But, anyway, for this year we'll fly his name for our Camp, because, thought any memory tell what a splendid Chief he has been.

They say they mean to make another change by calling Sunday Schools hereafter Church Schools. Well, if it is best, we'll agree won't we? Its only like saying,—Yonder are half a dozen boys when there are six.

I want one change. Last Lent you gave for Missions \$240,000. That was \$250,000—(minns). This Lent please give \$250,000 (plus), say, \$260,000.

Let us pull they Treasury Box up a stair step. Boys! And Girls, smile as you pull, for when you smile the Boys will pull the harder, I know.

Please God, with a Heave, O Heave, and a pull altogether, we'll gain the plus and smash the minns.

Your glad and proud Commander-in-Chief  
DANIEL S. TUTTLE  
Presiding Bishop.

Fifty thousand miles in fifty minutes is rapid travelling but you do can it in the Lenten Offering (February) Number of The Spirit of Missions. In the trip - which is taken by pictures you visit all of the foreign and extra-continental missionary districts and many parts of our own country. If copies are not for sale by member of your Church school, write direct to The Spirit of Missions, 281 Fourth Avenue, New York, N. Y., enclosing ten cent for a copy.

At its meeting on January 7th and 8th the Presiding Bishop and Council elected John W. Wood, D. C. L., as executive secretary of the Department of Missions and Church Extension. Dr Wood is so well known to the Church that he needs no introduction and the successful advance of the Church's Mission is assured.

The Educational Secretary of the Department of Missions and Church Extension, William C. Sturgis, Ph. D., 281 Fourth Avenue, New York, N. Y., has in preparation a Manual for leaders of classes formed for the study of the Survey prepared by the Nation Wide Campaign. There is no object of study before the Church today which should be allowed to take the place of it. The clergy especially are urged to focus attention upon it. It is hoped to keep the price of the survey and the Manual together down to \$1.25.